

Лекция 3

Повтор

Переведите на русский язык сочетания:

Zveme vás na veletrh

Zúčastněte se jednání, které se koná...

Přihlášky pošlete na adresu...

S pozdravem

Vážení pánové

Prosíme o zaslání nezbytných údajů

V souladu s naší ústní dohodou

Vzorky a ceníky vašich výrobků

Obracíme se na Vás s žádostí

Zavazujeme se to vrátit...

Vyhověť vaší objednávce

Komplikace spojené s úhradou faktury

V souladu s přiloženým harmonogramem

Upřesnit nové termíny odeslání

Vedoucí oddělení odbytu

Rozpracování projektové dokumentace

Obchodní komora

Nefungující náhradní díly

Výkonný ředitel

Z jakých důvodů

Prosíme o včasné zaslání podkladů ...

Do teď platba nebyla provedena

Ke dnešnímu dni to činí ...

Počítáme s tím ve výrobě

Obracíme se na Vás s opakovanou upomínkou

Právní vymáhání

Doprovodný dopis

Zprostředkovatelská agentura

Zajistit provedení platby

Vyměřit smluvní pokutu

Переведите на чешский язык:

Предположительная продолжительность

Назначить конкретный срок переговоров

Положительный ответ

Упаковочное оборудование

Конференц-зал

Ссылаясь на наше письмо от

Настоящим просим сообщить...

Удовлетворить нашу просьбу

Сообщение насчёт несоответствий в чертежах

Отсрочка на 2 недели

Ставим Вас в известность

Платежное поручение

Отгрузка не осуществилась

Благодарю за быстрое решение вопроса

Примем все необходимые меры

В ответ на Ваше письмо...

Сообщение находится в стадии рассмотрения

Мы не получили требуемое

это случилось по недосмотру

Начислить штраф размером в 10 %

Для дальнейшего рассмотрения

В дополнение к нашему письму

Инструкция по эксплуатации

Принимаем к исполнению

Предварительные переговоры

Объясните значения данных слов и сочетаний:

торговая палата

перечень

запчасть

прейскурант

посредническая компания

образец

рассмотреть

предварительные переговоры

трафарет

логотип

должность

адресат

заказное письмо